

Les CONSTRUCTIONS

- CONSTRUCTION
- RÉNOVATION
- AMÉNAGEMENT
- BOIS TRAITÉ
- PARC D'AMUSEMENT

Raynald Vezeau 563-3131

GARANTIE APCHA

GRATUIT

LE SENTIER

12 ANS

JUIN 1995 • Vol. 13 n° 4

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte



PHOTOS CHANTAL ST-ONGE

Un peu de fenouil pour votre humeur? Ou bien une tasse de sauge pour votre rhume? Un kiosque qui a attiré petits et grands, créé par les grands de l'école.

MONTAGNE-ART JEUNESSE 1995 :

Un succès réjouissant

PAR CHANTAL ST-ONGE

C'est le 11 mai dernier que parents et enfants étaient conviés à venir admirer les différentes œuvres accomplies par les élèves de l'école des Hauteurs, sous le thème du Moyen-âge.

Pas moins de 400 personnes sont venues écouter et regarder les petits de la maternelle entonner «J'ai un beau château», suivi du théâtre d'ombres. Le théâtre d'ombres consiste à faire passer sur un projecteur des images (décor), les jeunes comédiens évoluent derrière un drap en faisant du «lips sing», tandis qu'un narrateur raconte l'histoire. Génial! Suite au petit spectacle, les gens pouvaient visiter les différents kiosques où des œuvres exceptionnelles réalisées par tous les enfants, de la maternelle à la 6ième année, nous rappelaient l'époque du Moyen-âge.

Il y avait des châteaux, des armures, des dragons, des vitraux, des drapeaux, des casques, des coiffes, un kiosque d'herbes etc. etc. Il y avait bien sûr, la «Tapisserie des Hauteurs» inspirée de la «Tapisserie de Bayeux» racontant l'histoire de Guillaume le Conquérant et créée par les jeunes de maternelle, 1ère et 2ième année. Guillaume lui-même est venu, au début mai, raconter aux jeunes l'histoire de sa fabuleuse bataille!

Mais Montagne-Art Jeunesse, c'est encore plus que ça!

Depuis octobre dernier, des gens (professeurs, comité de vie pédagogique, etc.) s'activent dans ce projet grandiose instigué par Jocelyne Laurencelle, enseignante en maternelle. (Guidée par Mariette Parent, les enseignantes sont allées s'alimenter au Musée des Beaux-Arts. Le club



Richard Migneault, directeur des services éducatifs à la commission scolaire de St-Jérôme, Pauline Cousineau-Gagnon, directrice, Mariette Parent, conseillère en arts et Pierre Brisson, directeur du service des loisirs.

Optimiste, les parents et bien sur, Pierre Brisson, du service des Loisirs de la municipalité, se sont impliqués dans le projet.) Il est bien réjouissant de voir autant d'énergie pour le grand bien culturel des enfants!

Le 10 juin prochain

Journée Environnement Automobile à l'Atelier Yvon Lanthier

PAR CHANTAL ST-ONGE

Un événement très spécial se déroulera le 10 juin prochain. Vous pourrez disposer, tout à fait gratuitement, de tous les liquides ou composants automobiles dont vous voulez vous départir lors d'une Journée Environnement Automobile, au 1010 Chemin des Hauteurs, près du Centre d'achats, de 8 à 17 heures.

Les liquides comprennent les différentes huiles (moteur, transmission, freins etc.) et l'antigel, ils seront recueillis par la compagnie Safety Kleen. Les composants regroupent les vieilles batteries et autres pièces comme

les amortisseurs, plaquettes de freins, etc. St-Jérôme Bandag recueillera les pneus. En fait, tout ce qui provient de l'automobile et qui représente un certain danger pour l'environnement sera accepté. Évitez d'apporter du métal ou de la vitre.

L'Atelier Yvon Lanthier absorbera les coûts de la Journée Environnement. Des frais minimum seront demandés aux commerçants.

Il est à souligner que tous les profits amassés dans la revente des vieilles batteries seront versés à la Fondation Rêve d'enfant.

Découverte d'une Presse de 1927

PAR LYNE VÉZEAU

C'est lors d'une promenade dans un boisé de la région que Richard Filteau (le sympathique pompiste du Préto situé à côté de la Communale) a fait une étonnante découverte. À l'intérieur d'un camp abandonné depuis des lustres, M. Filteau a trouvé par pur hasard, un vieux journal jauni et endommagé par le temps. En l'examinant attentivement que M. Filteau a constaté que ce vieux journal était une copie de La Presse et qu'elle était datée du 16 avril 1927.

En consultant cette Presse, M. Filteau remarquait qu'il était possible à l'époque de meubler un 4 pièces pour 385 \$; un gramophone «Meltonic» coûtait 85 \$ et l'achat du coffre en cèdre rouge était de 11 \$. Le coût de La Presse du samedi en 1927 était de 5 cents. Très heureux de sa découverte, Richard Filteau compte conserver sa vieille Presse et en prendre le plus grand soin.



Richard Filteau avec un exemplaire du journal La Presse de 1927.

MATÉRIOS

Un vrai centre de

DÉCORATION • PEINTURE

PLOMBERIE • ÉLECTRICITÉ

QUINCAILLERIE ...et de MATÉRIAUX



HEURES D'OUVERTURE

lundi au mercredi

7 h 30 à 18 h

jeudi et vendredi:

7 h 30 à 21 h

samedi:

8 h à 17 h

DIMANCHE:

9 h à 17 h

CHÈQUE BIENVENUE

2159, boul. Labelle, Lafontaine 438-3577 • 1-800-661-1010



Le Sentier à la croisée des chemins...

PAR L'ÉQUIPE DU SENTIER

Votre journal communautaire Le Sentier a connu, au cours du dernier mois, la crise la plus importante de son histoire qui a mis en cause l'existence même du journal. Il s'en est fallu de peu pour que Le Sentier cesse de publier. Finalement, le voici avec une semaine de retard.

C'est parce que nos fidèles lecteurs ont le droit d'être informés des événements qui ont secoué Le Sentier, que nous faisons cette mise au point. C'est aussi pour dissiper tout doute, toute rumeur qui persisteraient encore aujourd'hui et qui mettraient en cause l'indépendance du journal.

Les faits

Lors de son assemblée du 12 mai dernier, le conseil municipal de Saint-Hippolyte, qui est le principal bailleur de fonds du Sentier, adoptait unanimement une résolution qui à toutes fins pratiques, permettait aux élus municipaux d'avoir droit de regard sur le contenu rédactionnel du journal.

Cette résolution découle du fait que les conseillers n'ont pas apprécié un projet d'article rédigé par l'un de nos bénévoles. Le contenu de cet article questionnait la pertinence, pour la municipalité, de se doter d'un système informatique de plus de 100 000 \$. L'article en question n'a jamais été publié dans Le Sentier, à la suite de pressions exercées par le conseil municipal. Certains hebdomadaires de la région en ont toutefois fait écho, ce qui a emmené les conseillers à adopter cette résolution dont le lecteur trouvera les détails dans cette page.

Il nous était impossible d'accepter cette résolution car nous sommes liés par la charte du journalisme adoptée à l'assemblée générale de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ).

En voici quelques extraits:

PRÉAMBULE

L'information est un besoin vital dans une société de plus en plus complexe et pluraliste, car c'est grâce à elle que les individus peuvent participer démocratiquement à la vie de la collectivité. Le caractère vital de ce besoin en fait un droit. Le droit du public à l'information est le droit fondamental individuel et collectif de savoir ce qui se passe et qui est d'intérêt public.

Les organes d'information et les journalistes ont pour rôle de servir le droit du public à l'information. Ils ne peuvent le faire que dans un régime de liberté permettant la communication sans entrave des idées et des faits. Comme tous les droits, le droit du public à l'information peut entrer en conflit avec d'autres droits fondamentaux individuels et collectifs qui lui imposent des limites. La liberté de l'information s'exerce à l'intérieur des limites du droit à l'information.

ARTICLE 7

Les conflits d'intérêts sont incompatibles avec la pratique journalistique.

Tout journaliste ou tout organe d'information, qui a des liens ou qui paraît avoir des liens avec un pouvoir politique, financier ou autre susceptible de lui procurer un avantage, met sa crédibilité en cause. Si de tels liens ne peuvent être évités, ils doivent être révélés.

L'équipe du Sentier a donc refusé, même si elle était menacée de voir la subvention municipale lui être retirée. Après négociations entre le conseil d'administration du Sentier et les dirigeants municipaux, une entente est intervenue entre les parties. Cette entente permet aux deux parties d'évoluer dans un cadre précis et dans le respect du droit du public à l'information. (Voir détails dans cette page).

Cette entente précise que la municipalité poursuit son soutien financier au Sentier mais conserve son droit de regard sur la page 2 du journal. Le contenu de cette page sera d'ailleurs rédigé par la conseillère municipale Marguerite Sicard et reflétera donc la pensée de nos élus municipaux. Nous croyons qu'il s'agit là d'une entente satisfaisante.

Quant à la résolution, elle est toujours en force même si les élus ont décidé de ne pas la mettre en application. Ils refusent de la retirer pour l'instant. Pour ce qui est de l'entente intervenue entre les parties, les conseillers l'ont acceptée verbalement, mais le maire Denis Laflamme a refusé de la signer...

Le Sentier n'est pas le journal de quelques bénévoles ou d'élus municipaux. Il est le journal de la communauté. Il appartient à ses lecteurs et par respect pour le droit du public à l'information, l'équipe de bénévoles du journal tient à l'indépendance intellectuelle du Sentier.

Nous avons confiance que nos lecteurs sauront nous appuyer dans notre démarche pour conserver l'indépendance du journal et nous espérons, qu'avec madame Sicard en page 2, Le Sentier pourra poursuivre son voyage. Cependant, nos pages sont ouvertes à la population de Saint-Hippolyte. Comme le dit la résolution de la municipalité: «Il y a toujours place pour la critique constructive.»

La résolution adoptée le 12 mai

JOURNAL LE SENTIER

CONSIDÉRANT que l'actuel Conseil municipal de Saint-Hippolyte, dans le cadre d'une rationalisation budgétaire pour l'année 1994, a aboli une dépense de plus de 20 000 \$, occasionnée par le versement d'honoraires au responsable contractuel des communications de la municipalité;

CONSIDÉRANT qu'il est important pour la population de Saint-Hippolyte d'être bien informée de tout ce qui se passe dans sa municipalité;

CONSIDÉRANT que l'actuel Conseil a, depuis 1994, privilégié le recours au journal communautaire Le Sentier afin de diffuser l'information émanant de la municipalité;

CONSIDÉRANT qu'à au moins une demi douzaine de reprises, des informations erronées ou tronquées ont été diffusées aux citoyens qui ne traduisent pas la pensée des membres du Conseil;

CONSIDÉRANT que la municipalité subventionne le journal Le Sentier à raison de plus de 13 000 \$ par année;

CONSIDÉRANT que le journal Le Sentier est un journal communautaire financé par et pour les Hippolytois;

CONSIDÉRANT qu'il est important pour la population de Saint-Hippolyte d'obtenir une information qui traduise avec précision la pensée de ses représentants;

CONSIDÉRANT le refus par les responsables du journal Le

Sentier d'obtenir une participation d'un ou de plusieurs membres du Conseil de la municipalité à son Conseil d'administration et à son comité de rédaction;

Il est proposé par André Larocque

Appuyé par Charles Charron

et unanimement résolu:

De demander aux bénévoles du journal Le Sentier, à son comité de rédaction ainsi qu'au Conseil d'administration, de reconsidérer leur prise de position et d'autoriser d'office la nomination d'au moins un membre du Conseil de la municipalité de Saint-Hippolyte à la direction du journal Le Sentier; ce dernier étant subventionné à plus de cinquante pour cent (50 %) par la Municipalité;

De n'admettre en son sein que des citoyens de Saint-Hippolyte;

De ne permettre la diffusion des informations en provenance de la municipalité selon la vision que s'en font les conseillers en laissant toutefois les autres espaces du journal à la critique constructive d'où qu'elle vienne dans la municipalité;

Qu'advenant un refus de l'actuel Conseil d'administration du journal Le Sentier, le Conseil municipal de Saint-Hippolyte se réserve le droit de puiser à même les subventions consenties au Sentier pour créer son propre journal d'information à l'intention des citoyens de Saint-Hippolyte.

Écrire et décrire



PAR MARGUERITE SICARD

Suite à une concertation, le travail d'écrire et de décrire m'a été confié par mes collègues et aussi après une entente verbale avec la direction du journal Le Sentier. En ce qui concerne les affaires municipales, je prendrai la relève de François-Luc Valiquette, ce qui ne sera pas une tâche facile, car je reconnais son talent journalistique et sa verve caustique.

Une page nous sera destinée tous les mois pour bien vous renseigner. Il y aura une chronique intitulée: «Saviez-vous que?» - De l'information sur les assemblées du mois. - Des renseignements que chaque conseiller(ère) voudra bien me fournir sur leurs dossiers respectifs.

Nous tenterons de vous expliquer au meilleur de nos connaissances ce qui se passe dans votre Communale en ayant toujours le souci de la vérité.

Je me présente, Marguerite Sicard, conseillère en charge du domaine culturel et du secteur no. 4.

Bon été à tous et à toutes!

Projet d'entente entre Le Sentier et la Municipalité

Saint-Hippolyte, le 19 mai 1995

Étant donné les problèmes rencontrés dans les rapports qu'entretiennent entre eux la municipalité de Saint-Hippolyte et le journal communautaire Le Sentier, en ce qui a trait à la couverture des actualités politiques municipales, le conseil d'administration du journal propose ce qui suit à la municipalité:

a) à compter du prochain numéro, à savoir l'édition de juin 1995, et ce jusqu'en décembre 1995 inclusivement, Le Sentier cédera à la municipalité une page complète de son journal, plus précisément la page 2, pour y diffuser les informations qu'elle jugera pertinentes d'y publier, aux fins d'informer la population des activités du Conseil et ce, selon la manière qu'elle jugera bon de le faire;

b) durant cette même période, la municipalité maintiendra l'aide financière actuellement consentie au journal, au prorata des mois couverts par cette entente, c'est-à-dire sept mois, ce qui constituera un échange réciproque de services;

c) à la fin de la période mentionnée ci-dessus, cette entente pourra être renouvelée pour une période d'un an sur consentement mutuel des parties.

POUR LA MUNICIPALITÉ

Denis Laflamme, maire

POUR LE SENTIER

Colette Noël, présidente

Lettres ouvertes

Nous vous invitons à nous faire parvenir vos opinions, critiques et encouragements sur tous les sujets possibles. Cependant, nos règlements exigent que vous soyez clairement identifiés: nom, adresse et no. de téléphone. Écrivez-nous.

par **Marielle DesRosiers**

Cher monsieur le Maire,

Il est écrit dans le journal communautaire, que durant votre première année de mandat comme maire de Saint-Hippolyte, vous avez rendu possible un surplus financier de 261 000 \$. Je ne peux que vous féliciter et crier: «Bravo monsieur le Maire».

Cependant, puisque ce surplus budgétaire appartient aux résidents de Saint-Hippolyte, il me semble qu'une partie de ce surplus devrait servir la population de Saint-Hippolyte et je crois qu'il serait de bon aloi de vous demander de faire en sorte que le chemin Kilkenny soit repavé.

En août 1994, j'ai acheté une auto neuve et en janvier 1995, il me fallait changer un amortisseur à l'arrière et maintenant un amortisseur de devant coule et doit être réparé.

Il serait peut-être bon que vous veniez parcourir en auto le chemin Kilkenny et sans doute, vous seriez d'accord pour le réparer. Alors je vous crierais: «Trois fois bravo monsieur le Maire, vous êtes un bon Maire qui s'occupe de ses citoyens.»

Bien à vous, Marielle DesRosiers
719, chemin Kilkenny
Saint-Hippolyte

Lettre ouverte

Cette lettre étant adressée à «monsieur le Maire», nous l'invitons à y répondre personnellement dans notre numéro de juillet. En attendant, voici cependant quelques commentaires.

Le chemin Kilkenny n'est pas le seul en mauvais état à Saint-Hippolyte mais le tronçon qui va du chemin du Roi à la ferme des Ward est particulièrement remarquable, surtout à partir du dégel. Sa construction ne semble pas capable de supporter le passage fréquent de camions lourds, surtout en cette période.

SOLUTIONS POSSIBLES... OU IMPOSSIBLES?

1. Réparer le chemin chaque année. Il faudrait attendre la fin du dégel, j'imagine. Nous aurions donc à supporter le mauvais état de cette route au moins durant un mois. De plus, on l'a souvent répété aux assemblées du Conseil, il en coûte 150\$ le mètre. En avons-nous les moyens?

2. Reconstruire ce bout de route de façon à ce qu'elle puisse supporter des poids lourds. Combien en coûterait-il?

3. Demander au ministre des Transports d'utiliser l'article 419 du Code de sécurité routière, révisé en février 1994. Il peut, «par arrêté publié à la Gazette officielle du Québec», déterminer les

endroits où la circulation des véhicules routiers, ou de certains d'entre eux qu'il désigne, est restreinte ou interdite en fonction: 1. du dégel, 2. de la pluie, 3. de l'érosion ou 4. d'une inondation, ainsi que les périodes pendant lesquelles s'appliquent ces mesures.

4. La municipalité pourrait assumer le coût des réparations des voitures lorsqu'elles seraient dûment reconnues comme étant causées par le mauvais état des routes.

5. Nous pourrions faire la part des choses, accepter la situation comme elle est et... pourquoi pas, demander à M. Ward d'assurer un service de taxi. Nous aurions ainsi le plaisir de nous promener dans une jolie voiture tirée par un cheval. Reste à déterminer qui paierait ce service qui contribuerait peut-être à «mettre Saint-Hippolyte sur la carte»?

Remarquez que je suis tout à fait incompétente dans le domaine routier et qu'il vaut mieux compter sur la solution que ne manquera pas d'apporter monsieur le Maire.

N.B.: Profitons de l'occasion pour rappeler à nos concitoyens que les 4 roues, les 3 roues et les voitures de golf ne sont pas autorisées à circuler sur les chemins ou les routes mais seulement sur les sentiers prévus à cet effet.

Réponses au sondage «Vous avez un mot à dire»

PAR FRANÇOIS-LUC VALIQUETTE

Aucune réponse n'a été reçue concernant la question du mois d'avril ainsi formulée: Croyez-vous que les règlements concernant la circulation des motoneiges sur les chemins publics sont appliqués adéquatement? Nous n'avons pas réussi à établir la cause exacte de cette absence de réponse.

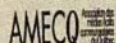
S'agit-il d'un désintéret total envers la question ou le sujet est-il considéré comme étant trop «chaud» pour cette période de l'année? Ne manquez pas notre édition de juillet pour les réponses au sujet des «premiers répondants».

Nous en avons reçu un joli paquet!

LE SENTIER¹²

PUBLICITÉ: Louise Bernier 563-1666
PETITES ANNONCES: Marielle Lefebvre 563-2401
Thérèse Labrosse 563-2038
COORDONNATRICE: Nicole Chauvin 563-1975
DISTRIBUTION: Thérèse Labrosse 563-2038
INFOGRAPHIE: DuoGraph enr

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec,
2^e trimestre 1983



Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes, photographie et montage du Sentier sont l'oeuvre de
Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Chantal St-Onge, Huguette Gingras, Lyne Vézeau, Colette Noël, François-Luc Valiquette, Claudette Chayer, Louise Bernier, Jean-Pierre Lamoureux et Marguerite Ste-Marie.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte JOR 1P0. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone. To our English citizens, your comments and texts are welcomed.

Pollueur mis à l'amende

PAR FRANÇOIS-LUC VALIQUETTE

M. Glenn McNicoll a reconnu sa culpabilité à des accusations de construction sans permis et de présence de rebuts autour de sa maison et, conséquemment, a été condamné à payer des amendes totalisant 600 \$.

Rappel des faits

Cette condamnation fait suite, rappelons-le, à une visite effectuée à sa propriété le 28 septembre dernier par deux conseillers municipaux, MM. André Larocque et Jean Benoît, le directeur du Service d'urbanisme, M. Sylvain Vanier et des plongeurs, entre autres personnes.

Cette inspection avait pour but de corroborer des faits qui avaient été rapportés et

dénoncés par M. Raymond Roy en séance du Conseil.

Un jugement favorable

Les accusations, à l'égard desquelles M. McNicoll s'est reconnu coupable, avaient été portées en vertu des règlements municipaux existants. C'est ainsi que, jeudi le 25 mai dernier, le juge Boismenu de la Cour municipale de Saint-Jérôme, en présence de Me Bissonnette représentant la municipalité dans cette affaire, a condamné ce citoyen à des amendes de 600 \$, soit 100 \$ par chef d'accusation. Pour ce qui est de la pollution sous-marine qui avait été constatée, Me Bissonnette nous a confié, mais sous toute réserve, qu'il semblerait que ce dossier soit à l'étude par un organisme gouvernemental, nommément le ministère de l'Environnement.



L'été s'annonce
chaud à
l'Auberge du
Lac Morency

42, rue de la Chaumine, St-Hippolyte

Brunch

tous les dimanches de 9h à 13h

SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES: nous vous recommandons de réserver à l'avance étant donné la grande popularité de nos brunchs.

Menu Table d'hôte et à la Carte

tous les soirs de la semaine de 18h à 21h

PRIX À PARTIR DE 14,95 \$

Party de la St-Jean

samedi le 24 juin

Hot-dog à 50 ¢ servis de 11h à 15h
Disco mobile, jeux avec prix, etc., etc.

Carte-Privilège

disponible pour la saison été/automne 95.

En obtenant une Carte-Privilège de l'auberge, vous pouvez bénéficier des avantages suivants:

- utilisation de la plage et des chaises longues
- accès à la piscine intérieure
- utilisation des jeux intérieurs et extérieurs
- réduction de 10% sur tous les achats de nourriture ou de boisson et sur la location d'équipements sportifs

PRIX: saison journée saison journée
Adulte: 50 \$ 5 \$ Couple: 75 \$ 7,50 \$
Enfant: 25 \$ 3 \$ Familial: 100 \$ 10 \$

*Autour d'une bonne table...
Tout le charme d'un accueil chaleureux!*

Possibilité de réunions d'affaires ou réceptions de tous genres!

563-5546

COIFFURE NORDIC enr.

Normand Gohier, prop.

1412, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte

224-4818



Caisse Populaire
Les Hauteurs

Bienvenue à tous

(514) 224-2988

Siège social:
972, chemin Les Hauteurs
Saint-Hippolyte



563-3225

EXCAVATIONS SERGE GINGRAS inc.

FOSSES SEPTIQUES
SABLE-GRAVIER
PELLE HYDRAULIQUE
6, rue Marcel, Lac de l'Achigan
Saint-Hippolyte

Dr Marie-Claude Piché

vétérinaire (chiens-chats)

VISITE À DOMICILE
mardi et jeudi

Tél.: 563-5643



MARC JARRY
ARPENITEUR-GÉOMÈTRE

2274-D, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte Tél.: 563-5192 • Dom.: 563-2559

Vente
Service
Entreposage



POLARIS



25, chemin des Hauteurs
Lafontaine, Saint-Jérôme 436-2070

Le « whist militaire »
attire
400 personnes

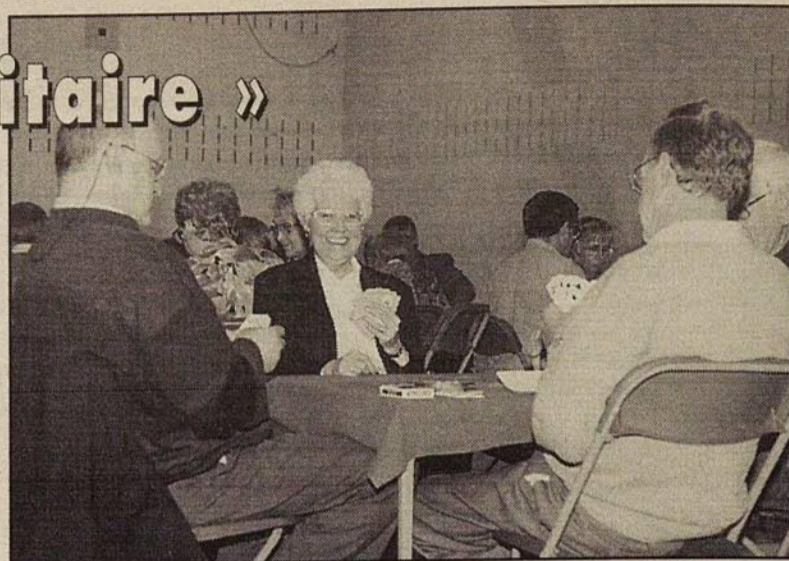


PHOTO JEAN-PIERRE LAMOUREUX

PAR PRISCILLA CHARRON

Le «Whist militaire» du 28 avril, organisé par les Fermières de Saint-Hippolyte fut un grand succès. Les membres de cette association remercient les commanditaires locaux et des environs pour leur générosité. Voici le nom des gagnants pour le tirage annuel: 1er prix (nappe crochétée): gagné par Mme Aline Gingras, 2ième prix (couverture tissée): gagné par Mme Jacqueline Arvivals et le 3ième prix (napperons et accessoires): gagné par Mme Johanne Demontigny.

Quoi de neuf «d'hier à aujourd'hui»?

Hier en 1915, à Chicoutimi et puis ensuite à Roberval, on créait les premiers

Cercles. Leur travail devait refléter l'idéal qui a présidé à leur fondation «la sauvegarde de la famille et du patrimoine».

Aujourd'hui en 1995, à travers tout le Québec, au Nouveau-Brunswick et même à Labrador City, les 820 Cercles défendent les intérêts de leurs 46 000 membres en recommandant aux instances concernées les points à améliorer dans les grands dossiers de l'actualité: environnement, santé, économie familiale, patrimoine québécois...et bien plus encore. Hier, il y a 80 années de cela, les femmes croyaient en leurs possibilités d'améliorer leur avenir et celui de leur famille. Aujourd'hui, en faisant le bilan de notre vécu d'Association, nous affirmons que ces femmes, ainsi que toutes celles qui les ont suivies à travers ces 80 ans d'histoire, ont donné

leur coeur, leur temps et leur savoir au bénéfice de toute la collectivité.

Hommage aux Québécoises

En ce 80ième anniversaire de notre Association, nous voulons rendre hommage à nos pionnières et à toutes celles qui, depuis «hier» jusqu'à «aujourd'hui» ont collaboré à ce que les Cercles de Fermières du Québec soient ce qu'ils sont: La plus grande Association féminine en Amérique du Nord.

Bon anniversaire à chacune de nos 46 000 membres!

Nous invitons toutes les femmes à rejoindre nos rangs, pour participer avec nous à améliorer le «demain» de la femme et de la famille dans notre société.

L'ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DU LAC ÉCHO/14 ÎLES

Calendrier des activités de l'été

PAR MICHEL LAMONTAGNE

Au lac Écho / 14 îles, la protection de l'environnement est déjà bien amorcée. Notre association (A.P.P.E.L.) vous invite à poser un geste concret en participant aux activités prévues pour l'été 1995. Votre lac a besoin de vous.

Samedi, 10 juin:

Analyse bactériologique de l'eau du robinet

- Rapport détaillé sur l'eau que vous buvez;

- Mon puits de surface ou artésien est-il contaminé?;

- Une vérification annuelle s'impose;

- Prix spécial aux membres.

Dimanche, 11 juin: Convocation pour la réunion annuelle à 14 h 00, au Club des Bons Voisins, 23, 220ième avenue, Lac Écho/14 îles

À l'ordre du jour

- Inscription des nouveaux membres;

- Compte-rendu des activités;

- Informations sur la journée de plantation du 17 juin et sur le projet de vidange des fosses septiques.

Samedi, 17 juin:

Journée de plantation

- Cette année nous aurons deux

saisons de plantation;

- La plantation d'été se fera le 17 juin avec environ 1 500 arbustes comprenant 4 variétés indigènes adaptées à nos rives;

- L'an passé, nous avons eu une journée mémorable lors du reboisement effectué sur 19 sites par nos 30 bénévoles;

- Appelez-nous pour vous inscrire ou pour renseignements.

Samedi, 24 juin: Journée-rabais pour vidange de fosses septiques

- Prix spécial offert aux membres des associations;

- La vidange des fosses aux 2 ans pour les résidents et aux 4 ans pour les villégiateurs est de rigueur pour la protection de votre environnement et celle du lac.

Pour plus d'informations sur nos activités, appelez: Michel Lamontagne, tél.: 224-4338

L'Association pour la Protection de l'Environnement du Lac Écho / 14 îles sollicite votre support et vous souhaite une belle saison estivale.



Mon église
j'y tiens

Une campagne de financement pour la conservation du patrimoine a été lancée du 23 avril au 23 juin 1995 sous le thème: «Mon église j'y tiens». Cette campagne de financement permettra de réaliser dès cette année les travaux urgents à l'extérieur de l'église: la peinture, la réparation du clocher, du perron, des portes et fenêtres et la solidification des vitraux.

Nous remercions tous ceux et celles qui ont fait parvenir leur contribution. Toutefois, si votre don n'a pas été envoyé, il n'est jamais trop tard. Nous vous invitons à utiliser le coupon-réponse que vous trouverez dans votre boîte à lettre. Votre fierté d'agir maintenant sera grandement appréciée. Nous vous remercions d'agir maintenant.

Soyons fiers de dire: «Mon église j'y tiens» et j'y participe.

Faites-le maintenant! Un reçu pour fin d'impôt sera envoyé

À surveiller

Les activités de vos
associations
respectives
à l'occasion de la Fête
nationale.

ASSOCIATIONS

ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DU LAC DE L'ACHIGAN

Résultats de certains dossiers

PAR CLAUDE NORMANDEAU

Votre exécutif et les membres du comité sur les embarcations, depuis l'automne dernier, travaillent de concert avec l'administration municipale pour s'assurer d'une meilleure surveillance à la descente municipale et de la continuité de la patrouille nautique sur notre lac durant l'été-

La Municipalité sera équipée d'un bateau patrouille, tel que l'an dernier et fournira, l'été durant, un service de surveillance;

- La vitesse maximale prévue sur le lac est de 67 km à l'heure. Le règlement prévoit en plus une zone de protection à 200 pieds de la rive (et à 100 pieds de toute embarcation non motorisée) où la vitesse maximale ne peut dépasser 8 km à l'heure. De plus, aucune régate ou course de bateaux ne sont permises sur le lac;

- Le Conseil municipal vient de promulguer par règlement, la restriction d'utiliser toute rampe (ou terrain) pour mise à l'eau de bateaux autres que ceux des propriétaires riverains du lac de l'Achigan ou de locataires résidents avec bail signé en leur nom.

Le patrouilleur municipal aura la possibilité de faire légalement respecter les ordonnances municipales.

Quant à l'installation des bouées pour indiquer les limites de vitesse sur le lac, la Ville attend toujours l'approbation du gouvernement fédéral, requise avant que nous puissions procéder aux installations. Pour aider la Municipalité à défrayer une partie des coûts de la patrouille nautique, l'Association a voté, de nouveau cette année, le versement d'une contribution de 1 500 \$ à la Ville de Saint-Hippolyte, soit le même montant que l'été dernier. Nous prévoyons réduire cette somme au cours de la prochaine année alors que le système de vignettes annuelles sera en place. Nous considérons d'ailleurs que la sécurité de nos résidents, tant sur le lac que sur le territoire de Saint-Hippolyte, est l'entière

responsabilité de la Municipalité de Saint-Hippolyte. Le lac de l'Achigan étant le seul sur le territoire à permettre l'accès et la jouissance à tous les résidents de la ville de Saint-Hippolyte, il est donc de sa responsabilité d'en contrôler l'accès et de voir à la sécurité de tous. On notera toutefois que l'A.P.L.A. se chargera, à ses frais, de l'installation annuelle des bouées indiquant les limites de vitesse.

Analyses d'eau

De nouveau, cette année, l'Association, conjointement avec la Municipalité, continue le programme des analyses d'eau pour s'assurer de la qualité de l'eau de notre lac. Les résultats de l'an dernier ont été satisfaisants.

Autres programmes

- Le programme de régénération des rives est à l'étude. Nous aviserons nos membres de toute reprise, s'il y a lieu;

- Nous tentons d'établir avec la Municipalité un contrôle adéquat de vérification des fosses septiques et d'une vidange obligatoire;

- L'assemblée annuelle est prévue cette année, pour le samedi 8 juillet 1995.

Comme à l'habitude, la réunion se tiendra au Camp Bruchési et débutera à 9 h 30. Cette année encore, pour la saison 1995-1996, nous maintenons le coût d'adhésion annuel à 15 \$. Cependant, en raison des dépenses extraordinaires qu'occasionne le programme de sécurité sur le lac, nous apprécions que tous les membres, désireux de supporter les efforts de l'Association, deviennent «membre-suppoteurs» au coût de 25 \$ annuellement, soit une augmentation de 10 \$ sur le coût habituel. Nous comptons sur vous cette année pour renouveler en grand nombre votre adhésion et venir nous supporter à l'assemblée annuelle:

le samedi 8 juillet 1995, Camp Bruchési, 9 h 30.

Les activités et sorties pour l'été de l'Âge d'Or

Mercredi le 21 juin: voyage à Charlevoix, dîner sur la Côte de Beaupré, visites, arrêt au Casino et souper au Manoir Charlevoix. Prix: 89 \$ par personne.

Voyage au Nouveau-Brunswick du 5 au 9 août: Festival des Acadiens, coût 525 \$ par personne incluant hébergement pour 4 nuits, 14 repas et toutes les visites, animation, activités, taxes et services etc., sont inclus.

Jeudi le 17 août au Chalet du Ruisseau: Méchoui et épluchette de blé d'inde, 15 \$ par personne.

Mercredi le 23 août: Casino de Montréal.

Pour toutes les sorties, s'il-vous-plaît réserver tôt.

Le mini-golf a débuté; les personnes intéressées à se joindre à nous n'ont qu'à se présenter le mardi matin à 10 heures.

Nous aimerions souhaiter Bonne fête à tous les Gémeaux, Cancer, et Lion.

Bonnes vacances à tous et à toutes! Nous vous reviendrons en septembre. Pour toutes informations appeler: Mme Jacqueline Carpentier 224-5729 ou Mme Lucille Lacombe 563-1683.

Les élections ont eu lieu et votre comité se compose de :

Présidente, Lucille Lacombe, Vice-présidente, Claudette Lepage, Secrétaire, Marguerite Desaulniers, Trésorière, Jacqueline Carpentier, Directrice, Béatrice Dubois, Directrice, Denise Simard, Directeur, Jean-Paul Lacombe.

Bazar les 29, 30 juin et 1^{er}, 2 juillet du groupe social AMICO

Pâtisseries-maison à vendre. Si vous avez des choses à nous donner, appeler au 224-2188 ou 563-5685. Nous irons les chercher.

Un moment d'attention...

Le Sentier recherche un représentant publicitaire (rémunération sous forme de commissions). Prière de communiquer avec Madame Nicole Chauvin au 563-1975.

Encan organisé par la société d'horticulture

Un encan et compostage dans le but de ramasser des fonds est organisé par la Société d'horticulture, samedi le 10 juin à compter de 9 h et jusqu'à 17 h, au pavillon Roger-Cabana. Bienvenue à tous

Clinique Dentaire Saint-Hippolyte

Bonjour à tous,

L'équipe de la clinique dentaire St-Hippolyte tient à vous aviser que nous prendrons des vacances du jeudi 15 juin 1995 au 3 juillet, inclusivement. Vous pourrez par contre nous laisser vos messages en tout temps, nous les prendrons régulièrement, afin de retourner vos appels rapidement. Nous serons donc **ouvert toute l'été** par la suite.

Nous vous invitons à profiter de la saison estivale pour amener vos enfants chez nous et ainsi éviter qu'ils s'absentent de l'école à l'automne. Nous vous rappelons que les soins dentaires sont payés par la carte soleil jusqu'à 9 ans inclusivement. Pour les autres, des arrangements financiers sont possibles. Notez que nous acceptons Visa, Master Card, vos chèques personnels et le paiement direct. Pour avoir des renseignements concernant nos tarifs ou toute autre information, n'hésitez pas à nous contacter au 224-8241, ou passez nous voir et profitez de l'occasion pour visiter la clinique.

Toute l'équipe vous remercie pour la belle confiance que vous nous avez apportée depuis l'ouverture et nous vous souhaitons un très bel été.

Dr France Lafontaine, D.M.D.

Claire Pratte

Pierrette Viger

973-A, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

(514) 224-8241

L'Association de la sclérose en plaques, section Pays-d'En-Haut, gagne à se faire connaître

PAR CHANTAL ST-ONGE

Vous connaissez peut-être une personne atteinte de sclérose en plaques et vous voulez en savoir davantage sur cette maladie qui, comme on le sait, est une maladie du cerveau et de la moelle épinière. Celle-ci affecte les fonctions motrices et sensorielles: vue, démarche, élocution etc. Mais peut-être que vous, vous avez la maladie?

Il existe dans notre région (Laurentides-Lanaudière), une section Pays-d'En-Haut de l'Association de la sclérose en plaques. Cette association regroupe des bénévoles atteints ou pas par la maladie et se donne comme mandat de faire des levées de fonds et de recueillir des dons afin d'aider financièrement ces personnes atteintes en les soutenant dans l'achat d'équipements médicaux, par exemple, pour améliorer leur autonomie à domicile.

Ces argents serviront aussi à organiser des rencontres, des déjeuners-causeries, autrement

dit, des sorties pour parler de soi, de sa maladie, de ses craintes et d'échanger tout simplement pour se donner des trucs afin d'apprendre à vivre avec la maladie. Les dons recueillis vont également à la recherche, sur la cause, le remède, la prévention et le traitement et ainsi qu'à l'information du public sur les graves difficultés économiques qu'entraînent la sclérose en plaques et à la formation des professionnels de la santé et des services offerts aux malades.

L'association existe dans notre région depuis 1976 et compte pas moins de 88 membres. Des rencontres se tiennent au rythme d'une à deux par mois.

Si vous êtes intéressés à vous joindre au groupe ou pour avoir de plus amples informations, veuillez composer le (514) 436-4469.

Pour la Société canadienne de la sclérose en plaques, Section Pays-d'En-Haut, 90, rue Pilon, Saint-Jérôme, (Québec) J7Y 3M5.



À LA CARTE

PAR HUGUETTE GINGRAS

Rouleaux au bacon

12 tranches de bacon
1 oignon moyen haché
2 gousses d'ail émincées
1 oeuf
1/2 tasse de sauce tomate

3/4 tasse de miettes de pain (1 tranche)
1 boîte de 4 onces de champignons égouttés
2 c. à soupe de persil haché
1 livre de boeuf haché

Cuire partiellement le bacon et égoutter en réservant 2 c. à soupe de gras. Mettre le bacon de côté et faire revenir l'oignon et l'ail dans le gras jusqu'à ce qu'ils soient tendres. Mélanger l'oeuf et la sauce tomate, puis y ajouter les miettes de pain, les champignons, le mélange d'ail et d'oignon et le persil; assaisonner de deux pincées de sel et d'une de poivre. Ajouter la viande et bien mélanger. Diviser le mélange en 4 parties. Placer 2 tranches de bacon côte à côte sur un morceau de papier ciré; couper une autre tranche en deux dans le sens de la largeur, et placer chacune de ces deux moitiés à un bout des autres tranches, en les recouvrant partiellement. Étendre un quart du mélange de viande sur les tranches de bacon et rouler le tout dans le sens de la longueur, à la façon d'un gâteau roulé. Former trois autres rouleaux et les déposer dans un plat à four en plaçant le côté roulé en dessous. Cuire les rouleaux au four à 350 °F. pendant 40 minutes ou plus longtemps si on les désire bien cuits.

Bruno Lachance enr.

PAYSAGISTE - MAÇON

Spécialités

Murs de remblai
Pierres taillées - Pavé uni - Patio
Trottoirs - Bris de cailloux sans explosifs
Sciage de béton - Asphalte
Vente de pierres

47, rue des Sapins
Saint-Hippolyte

Tél.: (514) 563-2140



«Les pionniers de chez nous»

Entrevue avec le Dr Weisbord

PAR FRANÇOIS-LUC VALIQUETTE

Q.Vous sentez-vous chez vous ici?

R.Mon Dieu, chez moi, bien sûr. Mon grand-père est arrivé ici durant les années trente. Il a acheté une terre ici d'environ 40 acres à laquelle nous avons progressivement, mon père, mes frères et soeurs et moi-même, ajouté des parcelles additionnelles. Aujourd'hui, l'ensemble de ces terrains totalise environ 200 acres. J'ai donc vécu ici toute ma vie. Je considère qu'il est important pour un médecin, qui pratique dans une petite localité comme Saint-Hippolyte, de vivre ici, de faire partie de la collectivité et de savoir ce qui se passe ici.

Q.Croyez-vous que la médecine soit sur le point d'être lentement privatisée?

R.C'est toute la question financière à laquelle vous faites allusion par cette question. A qui devons-nous confier la gestion des hôpitaux? A des administrateurs chevronnés ou à des bureaucrates gouvernementaux, c'est là toute la question. On réalise des économies importantes lorsque l'on confie la gestion d'établissement hospitaliers à des entreprises privées. Tout en réitérant ma confiance dans les fondements du système public d'assurance maladie, je crois que certains secteurs du système de soins de santé seront progressivement privatisés. Ainsi, il est déjà courant que certains hôpitaux fassent appel aux services privés de laboratoires d'analyse. Il leur en coûte moins cher de procéder ainsi que de mettre sur pied leur propre service de laboratoire. C'est donc une tendance appelée à prendre de l'ampleur.

Q.La médecine rurale est-elle aussi rémunératrice que la médecine urbaine?

R.Il m'est difficile de répondre à cette question. Je peux vous dire, qu'ici à Saint-Hippolyte, cela m'a pris bien du temps avant de pouvoir compter sur une clientèle établie, contrairement à ce qu'il en aurait été si j'avais ouvert un cabinet à Saint-Jérôme ou à Montréal. C'est la petitesse du marché qui en est la cause. Il faut aussi garder à l'esprit que certaines personnes se refuseront à venir me consulter car elles ne peuvent supporter de se voir dire les choses comme elles sont. Un médecin se doit d'apporter autant d'attention à l'aspect préventif que curatif. Mais certaines personnes n'acceptent pas de se faire dire d'arrêter de fumer, de boire modérément ou d'adopter de saines habitudes alimentaires.

Q.Quelle proportion de votre clientèle est d'origine anglophone?

R.Je dirais que ma clientèle est francophone à 85% ce qui laisse un pourcentage de 15% aux anglophones. Je crois que cette proportion reflète assez fidèlement la démographie québécoise. Même si je ne parle pas couramment le français, les gens, au fil des ans, se sont habitués à cette situation. Par contre, ce qui est bien, c'est que cela me force à parler lentement et à expliquer les choses de façon détaillée pour compenser mon manque de vocabulaire. Cela devient alors un avantage. Je suis reconnaissant à la population de Saint-Hippolyte de m'avoir aidé à améliorer ma maîtrise du français car, lorsque je suis arrivé ici, malgré mes années de fréquentation scolaire, ma connaissance de la langue parlée était pitoyable.

Q.Vous sentez-vous chez vous ici?

R.Mon Dieu, chez moi, bien sûr. Mon grand-père est arrivé ici durant les années trente. Il a acheté une terre ici d'environ 40 acres à laquelle nous avons progressivement, mon père, mes frères et soeurs et moi-même, ajouté des parcelles additionnelles. Aujourd'hui, l'ensemble de ces terrains totalise environ 200 acres. J'ai donc vécu ici toute ma vie. Je considère qu'il est important pour un médecin, qui pratique dans une petite localité comme Saint-Hippolyte, de vivre ici, de faire partie de la collectivité et de savoir ce qui se passe ici.

Q.Croyez-vous que la médecine soit sur le point d'être lentement privatisée?

R.C'est toute la question financière à laquelle vous faites allusion par cette question. A qui devons-nous confier la gestion des hôpitaux? A des administrateurs chevronnés ou à des bureaucrates gouvernementaux, c'est là toute la question. On réalise des économies importantes lorsque l'on confie la gestion d'établissement hospitaliers à des entreprises privées. Tout en réitérant ma confiance dans les fondements du système public d'assurance maladie, je crois que certains secteurs du système de soins de santé seront progressivement privatisés. Ainsi, il est déjà courant que certains hôpitaux fassent appel aux services privés de laboratoires d'analyse. Il leur en coûte moins cher de procéder ainsi que de mettre sur pied leur propre service de laboratoire. C'est donc une tendance appelée à prendre de l'ampleur.

Q.Quelles sont vos réactions face à l'ouverture de la nouvelle clinique médicale sur le chemin des Hauteurs?

R.Je crois qu'il s'agit là d'un excellent service supplémentaire pour la communauté. Je ne suis en mesure d'offrir des services médicaux qu'à l'intérieur de mes heures régulières de travail, réparties sur cinq jours. C'est pourquoi, si d'autres personnes sont en mesure d'offrir ces services, durant les soirées et les week-ends, je crois qu'il s'agit d'une bonne chose.

Q.Croyez-vous que cela aura des répercussions sur votre pratique actuelle?

R.Je pratique à Saint-Hippolyte depuis 23 ans. Je soigne donc actuellement la progéniture des enfants que j'ai aidés à venir au monde. Je crois que les gens s'habituent à leur médecin de famille. Je ne suis donc pas très inquiet de voir mes patients se diriger ailleurs. Comme je l'ai dit précédemment, je crois qu'il s'agit là d'un apport pour la collectivité. Je sais bien qu'en cas d'urgence, une toux persistante, une bronchite, une pneumonie ou une infection quelconque par exemple, et si je ne suis pas en mesure de les rencontrer immédiatement, mes patients iront dans une clinique d'urgence. Alors qu'actuellement, ils doivent se diriger vers St-Jérôme, St-Sauveur ou Ste-Adèle, ils auront la possibilité d'obtenir ce service localement, ce qui leur facilitera d'autant les choses. Il importe toutefois, à titre de médecin de famille, que je sois informé des particularités de ces visites, à savoir les médicaments prescrits, les diagnostics et les tests effectués pour les inscrire au dossier des patients.

Concert religieux et la célébration des anniversaires de mariage

PAR LYNE VÉZEAU

La talentueuse chorale «La Voix des Hauteurs» sous la direction de Chantal et Sylvain Légaré, nous invite à un concert religieux, qui aura lieu le 29 juillet prochain à 19 h 30 à l'église de Saint-Hippolyte. L'admission sera de 5 \$.

Tous les profits de ce concert seront donnés à la Fabrique de notre paroisse.

Vous pourrez vous procurer des billets auprès des membres de la chorale ou des marguilliers.

Les anniversaires de mariage

La paroisse de Saint-Hippolyte (communauté chrétienne) aimerait souligner les anniversaires de mariage de 1995.

Les couples qui célèbrent les anniversaires suivants: 5 ans, 10 ans, 15 ans, 20 ans, 25 ans ... et ainsi de suite par étape de 5 ans, sont priés de communiquer avec monsieur Réal Lamarche, marguillier au numéro 563-5550.



Les membres de la chorale « La Voix des Hauteurs », que nous aurons le plaisir d'entendre le 29 juillet prochain.

Veuillez donner vos noms, adresse, no. de téléphone et le nombre d'années de mariage en 1995.

La fête des anniversaires de mariage aura lieu à l'église de Saint-Hippolyte le dimanche 30 juillet 1995 à la messe

de 11 heures. Un vin d'honneur suivi d'un léger goûter seront servi après la cérémonie.

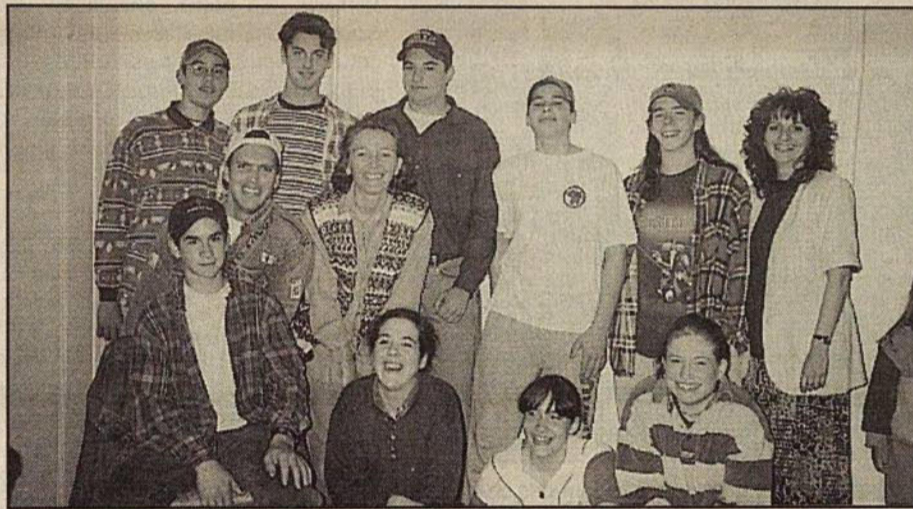
Nous comptons sur la collaboration de tous pour faire de cette fête paroissiale un événement d'importance.

Des jeunes adolescents du « Club Ados » du lac Connelly offrent leurs services cet été

PAR CHANTAL ST-ONGE

Des jeunes, désireux de se rendre utiles cet été, ont décidé de créer leur emploi d'été.

- | | |
|----------------------|----------|
| Nancy Veilleux | 563-3603 |
| 14 ans | |
| Véronique Cloutier | 563-4222 |
| 15 ans | |
| Anne Landreville | 563-3900 |
| 16 ans | |
| Christian Sigouin | 563-1666 |
| 16 ans | |
| Mathieu Turpin | 563-3391 |
| 16 ans | |
| Sébastien Corbeil | 563-3262 |
| 16 ans | |
| Benoît Brosseau | 563-4011 |
| 16 ans | |
| Frédéric Lamoureux | 563-3976 |
| 16 ans | |
| Jonathan Quenneville | 438-2352 |
| 16 ans | |
| Annie Fortin | 563-4181 |
| 17 ans | |
| Mélanie Varin | 563-1814 |
| 18 ans | |
| Annie Boulanger | 563-5564 |
| 18 ans | |



En ordre: Christian Sigouin, Sébastien Corbeil, Mathieu Turpin, Éric Théorêt, Jonathan Quenneville, Linda Brosseau, Benoît Brosseau, Pierre Paquette, Guylaine Sigouin, Annie Boulanger, Annie Fortin et Mélanie Varin. Les absents sont: Anne Landreville, Nancy Veilleux, Frédéric Lamoureux et Véronique Cloutier.

Ainsi, les résidents de Saint-Hippolyte pourront désormais bénéficier d'une aide pour accomplir certains travaux intérieurs et extérieurs à un prix abordable. Que ce soit pour tondre la pelouse, corder votre bois, laver vos vitres, votre vaisselle, garder vos enfants etc... Ces étudiants pourront, sur simple appel de votre part, prendre arrangement avec vous et vous libérer

de certains travaux que vous n'avez peut-être plus la force ou tout simplement pas le temps de faire. Encouragez un jeune cet été!

Prix: gardiennage 3,00 \$ /heure, autres 6,00 \$ heure

N.B.: Le C.R.S.L.C. ne se rend pas responsable des accidents pouvant se produire lors des travaux.

84 bonnes raisons de plus pour prévenir le ver du cœur chez les chiens

PAR JEAN-PIERRE LAMOUREUX

Selon les résultats d'un récent sondage scientifique effectué auprès des vétérinaires du Québec, plus de 84 nouvelles victimes du filariose cardio-vasculaire canine ont été signalés en 1994, soit plus que le double du nombre de cas déclarés l'année précédente. Le ver du cœur est une maladie insidieuse propagée par les moustiques et dont l'issue peut être fatale. Souvent les symptômes se manifestent seulement lorsque la maladie a atteint un stade avancé.

Le ver du cœur est causé par des vers parasites qui envahissent le cœur du chien, nuisant ainsi à la circulation sanguine et causant des lésions au cœur, aux poumons et au foie. Malheureusement, la plupart des dommages causés par la maladie se produisent avant que les symptômes de l'infection ne se manifestent. À un stade avancé de la maladie, un chien peut toutefois présenter un ou plusieurs des symptômes suivants: légère toux chronique, respiration difficile, vomissement, apathie générale, fatigue inexplicable, effondrement causé par une défaillance cardiaque.

CLUB DE MINI-GOLF ST-HIPPOLYTE

563-3404

- CASSE-CROÛTE
- METS POUR EMPORTER
- TOURNOIS
- ORGANISATEURS DE LIGUE BIENVENUE



prop.:
André Verronneau
Francine Malo

2 PARTIES POUR LE PRIX D'1
(parcours de mini-putt)

CERA DESIGN

SPÉCIALISTES EN TUILES DE CÉRAMIQUE TAPIS, STORES

lavage de tapis et stores

Denis Bisson - propriétaire

1-514-552-9615

2830, boul. Labelle
PRÉVOST
voisin de pépinière Lorain

DR. TIM WEISBORD

Médecine générale
General Practice

à Saint-Hippolyte depuis 1972
In Saint-Hippolyte since 1972

HEURES D'OUVERTURE- OFFICE HOURS
LUNDI-VENDREDI • MONDAY-FRIDAY
8h30 à 16h30

SUR RENDEZ-VOUS
BY APPOINTMENT

563-2575

2282, boul. des Hauteurs,
Saint-Hippolyte

SABLES L.G.

• Carrière

• Pierre concassée

• Sable lavé

• Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte

Une avalanche de prix pour les Éditions du Noroît

Au cours des dernières semaines, plusieurs ouvrages des Éditions du Noroît, entreprise à vocation culturelle établie à Saint-Hippolyte depuis de nombreuses années, se sont mérités ou se sont classés finalistes à des prix, de nature littéraire ou graphique, décernés tant au Québec qu'au Canada.

PAR FRANÇOIS-LUC VALIQUETTE

Dernièrement, M. Claude Prud-Homme, directeur administratif de cette maison d'édition, était convié à Vancouver afin d'y recevoir, au nom des Éditions du Noroît, deux prix attribués pour la première fois à une firme québécoise d'édition.

Une première québécoise

En effet, la **Alcuin Society**, société littéraire canadienne, tient chaque année, depuis près de 30 ans, un concours où sont attribués des prix d'excellence, les **Alcuin Citation Awards**, afin de souligner les qualités inhérentes à la conception de livres canadiens.

Dans deux des sept catégories, à savoir les livres à tirage limité et les ouvrages de poésie, l'éditeur hippolytois s'est mérité le premier prix canadien. Il s'agissait, respectivement, de l'ouvrage de bibliophilie **L'Empreinte du bleu**, à l'intérieur duquel la poésie d'**Hélène Dorion** se retrouve magnifiquement illustrée de délicates gravures de **Marc Garneau**, et du recueil de poésie, à l'allure à la fois sobre et distinguée, **Rabatteurs d'étoiles** de **Rachel Leclerc**.

Des auteurs comblés

En plus de ce prix prestigieux, **Rachel Leclerc** a également eu le plaisir d'apprendre que son nom apparaissait sur la liste des finalistes à l'octroi du **Prix du Gouverneur général du Canada**. Pour le compte des Éditions du Noroît, elle partage cet honneur avec **Pierre Ouellet** qui signe l'ouvrage de poésie intitulé **Vita Chiara**, pour lequel il s'est mérité dernièrement le **Prix du Signet d'or** de Radio-Québec dans la catégorie poésie. Le **Prix Desjardins**, quant à lui, a été remis à **Marc-André Brouillette** pour son œuvre **Carnets de Brigrance**.

Le travail de quatre autres auteurs, **François Tétreau** avec **Chambre de lecture** (coédition) et **Isabelle Miron** avec **Incidences**, dans la

catégorie Poésie, et **Normand De Bellefeuille** et **Alain Laframboise** avec **Notte oscura**, dans la catégorie Beaux livres, a également été reconnu par Radio-Québec. Soulignons également que **Rabatteurs d'étoiles** de **Rachel Leclerc** est en nomination pour le **Prix Alain-Grandbois** de l'Académie des lettres du Québec.

Parmi les autres concours qui ont retenu, comme finalistes, des ouvrages publiés par les Éditions du Noroît, notons le **Grand prix du Journal de Montréal**, pour **Je t'écrirai encore demain** de **Geneviève Amyot** et le **Grand Prix de la ville de Montréal** pour **Les intrusions de l'œil** de **Célyne Fortin**.

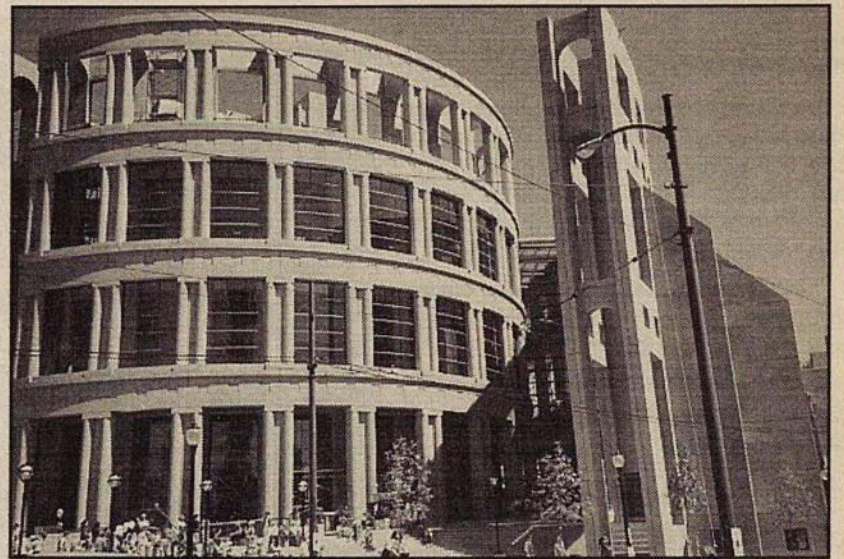
Un éditeur différent

Outre une prédilection marquée pour le domaine de la poésie, qui le positionne dans une groupe un peu sélect où les acteurs ne se bousculent pas au portillon, la maison d'édition du Noroît se démarque en outre par une approche personnalisée de l'art de l'édition et par un souci quasi-constant de marier le textuel et le visuel.

En effet, la plupart des livres qui y sont publiés se distinguent les uns des autres, tant par le format retenu que par la texture du papier. De plus, la plupart des ouvrages comportent des reproductions d'œuvres d'artistes québécois en arts visuels. En plus de promouvoir le travail des créateurs d'ici, cette façon de faire offre à ces derniers une autre fenêtre ouverte sur un public nouveau.



M. Claude Prud-Homme reçoit ici l'un des deux premiers prix canadiens remis par la Alcuin Society.



La remise des Alcuin Citation Awards, cette année, s'est effectuée dans le cadre de l'inauguration de la nouvelle bibliothèque publique de Vancouver aux lignes architecturales surprenantes inspirées de l'Antiquité romaine.

La bibliothèque se livre à nous

Sur les ailes des cerfs-volants

PAR COLETTE NOËL

Je viens de relire, pour vous en parler, «Les cerfs-volants», de Romain Gary. C'est plutôt rare qu'un livre résiste à une seconde lecture. Eh bien! celui-là, je crois que je l'ai aimé encore davantage cette fois-ci. Connaissant l'histoire, je me donnais le temps d'apprécier le style. C'est une dentelle, un rire en sourdine, un sourire jamais désabusé.

Le livre est dédié: «À la mémoire.» Ludo, le narrateur, possède une mémoire fidèle comme tous les membres de sa famille, une mémoire géniale, une mémoire amoureuse. Le livre commence l'été de ses 10 ans alors qu'il rencontre Lila. «Ma mémoire saisissait chaque instant, le mettait de côté; c'est ce qu'on appelle chez nous, le bas de laine, il y avait là de quoi me du-rer toute une vie.»

Le bas de laine de Ludo, joint à une imagination magnifique, lui permettra de traverser la guerre de 39-45 sans jamais tomber dans

l'amertume et la haine.

Près de Ludo, vit son oncle: «le facteur-fou», ainsi qu'on l'appelle. C'est lui, le créateur des cerfs-volants. Avec lui, tous les personnages qui ont marqué l'histoire s'envolent dans le ciel de la Normandie, de Don Quichotte à De Gaulle, en passant par Jeanne D'Arc et Victor Hugo, portés par des nuages. Il y eut aussi, la période naïve aux noms affectueux. Ces cerfs-volants prennent vie pour Ludo, tout comme les toutous pour nos petits. «Je permettrais à Patapouf de dormir avec moi, dit-il, car au sol, un cerf-volant a besoin de beaucoup d'amitié; il perd forme et vie à ras de terre et se désole facilement.»

On le sait, la guerre de '39 a connu de nombreux salauds. Ici, Romain Gary nous présente plutôt des êtres capables d'humanité, de grandeur et de faiblesse, de générosité et de mesquinerie. Ludo apprend vite à ne pas détester l'ennemi, ce qui ne l'empêche pas de s'impliquer dans la résistance. Au départ des Allemands, il a une pensée ironique qui appelle à la réflexion: «... les nazis allaient beaucoup nous manquer, ce serait dur, sans eux, car nous n'aurions plus d'excuses.»

J'invite les adolescents à lire les cerfs-volants. Ils s'amuseront et apprendront aussi. Je crois que le livre plaira à tous ceux qui peuvent suivre le conseil du facteur-fou. «... il ne faut ni trop de raison, ni pas assez de folie, ... il faut parfois savoir perdre la tête.»

Et si on voyait des cerfs-volants survoler nos lacs, cet été?



L. Laquerre enr.
Tireuse de joints

Estimation gratuite

563-3503

Les constructions
LOUIS THIBODEAU

5, chemin Veilleux
C.P. 299
Saint-Hippolyte

Plus de 20 ans d'expérience

Téléphone/télécopieur (514) 563-4505

Gardez votre fosse septique toujours propre et claire sans grande dépense pour la faire vider!

BIO SEPTIQUE
PRODUITS NATURELS D'EPURATION DE FOSSES SEPTIQUES

Bio-Septique Laurentides
Raymond Dupuis
563-5367



Pour le fin gourmet à la recherche de fine cuisine gastronomique dans un décor enchanteur riverain du plus beau lac des Laurentides

305^e Avenue, Lac l'Achigan, Saint-Hippolyte, sortie 45 de l'autoroute des Laurentides
Thérèse et Jean Duval (514) 563-2083

CULTURE ET VIOLENCE

Attention! Dessins animés = danger!

PAR COLETTE NOËL

Peut-être êtes-vous nombreuses et nombreux à croire votre enfant en sécurité lorsque, assis devant la télé, il visionne un dessin animé. Qui ne se souvient de son ravissement devant les films de Bambi ou Blanche-Neige? Un combat entre deux cerfs, l'apparition d'une méchante sorcière, c'était bref, on pouvait le supporter. Disney, l'ami des enfants!

J'avais déjà perdu quelques illusions avec le dessin animé des «Tortues Ninja». Dernièrement, j'ai vu la frayeur d'une petite chouette qui regardait «Le roi Lion». Toutes les deux, nous avons choisi de fermer la télé.

Voici maintenant des chiffres qui parlent d'eux-mêmes.

Actes violents pendant 18 heures de programmation

Dessins animés	471
Clips de promotion d'émissions	265
Films	221
Publicité pour jouets	188
Vidéo-clips musicaux	123
Clips de promotion de films	121
Émissions dramatiques	69
Nouvelles	62
Émissions sur les faits réels	58
Séries comiques	52
Roman savon	34

Commentaires

Ainsi, nos enfants seraient les principales cibles de la violence télévisée! Selon «TV Guide», les dessins animés véhiculent 5 à 6 fois plus de scènes d'agression que les bulletins de nouvelles.

Les enfants font-ils la différence entre fiction (dessins animés, films) et la réalité (bulletins de nouvelles, documentaires)?

Justement pas! Ils peuvent donner des explications fantastiques à des événements réels et des explications réelles à des événements fantastiques. Vers l'âge de huit ans, ils commencent à pouvoir distinguer entre fiction et réalité mais la télévision rend plus difficile cette démarche. Elle porte à croire plutôt qu'à essayer de comprendre. De plus, la violence donne tellement d'émotions qu'elle endort les capacités rationnelles.

Que faire?

- Choisir avec soin les images que l'on offre à son enfant;
- Visionner les films et dessins animés avec lui;
- Parler avec lui, l'éduquer à distinguer entre fiction et réalité;
- Lire de Liliane Lurcat: «Seul avec Goldorak» (Syros, 1981), «Le jeune enfant devant les apparences télévisuelles» (ESF, 1984), «Violences à la télé, l'enfant fasciné» (Syros, 1989);
- Joindre un groupe qui exige des contenus télévisuels respectueux des enfants. Contacter: - Mme Patricia Herdman, C.P. 24040, Bullfrog Mall, Ontario, N1E 6V8 - ou Pacijou, 3584, de Chambly, Montréal, H1W 3J9, tél.: (514) 527-2611

CONCOURS VÉLO-BIBLIO

Participation record

PAR PIERRETTE ASSELIN

Ce concours, qui visait la promotion des oeuvres documentaires, a connu un franc succès. Il y a eu 113 participants.

À la fin du concours, le 5 mai, nous avons fait tirer au sort un sac à dos de très belle qualité, en présence d'une dizaine d'abonnés, dont notre heureuse gagnante madame Johanne Brûlé. Résidente de Saint-Hippolyte depuis 1980 et fidèle lectrice, madame Brûlé fréquente régulièrement la bibliothèque avec ses trois enfants. Félicitations!

Quatre vélos de montagne ont été tirés le 17 mai à Sainte-Agathe mais malheureusement il n'y a pas eu de gagnants chez nous.



Johanne Brûlé est l'heureuse gagnante

FAUNE FLORE

H I P P O L Y T O I S E S

Le petit prêcheur ou berceau indien

PAR JEAN-PIERRE FABIEN

Il faut peu de temps pour trouver un petit prêcheur en fleur à la fin mai. En scrutant le sol de l'érablière laurentienne, on découvrira cette aracée dans les endroits humide

bordant les cours d'eau. Les deux feuilles composées, à trois lobes, laissent entrevoir la fleur discrète cachée sous une enveloppe qui la recouvre. Cette enveloppe, qui se nomme spathe, est striée de bourgogne et de blanc. «Sa fleur ressemble à une chaire décorée de bronze et de nacre, dans laquelle se dresse un petit prédicateur, tout de bure vêtu, sermonnant sous l'abat-voix. À cause de cette ressemblance, on nomme la plante: petit prêcheur.» 1

Quand on déplace tout doucement la spathe, pour ainsi dégager la partie centrale, on y verra les menus

fleurs groupées autour du petit prêcheur lui-même. Certaines de ces fleurs, après avoir reçu la visite d'insectes à la recherche d'un abri, produiront des fruits étincelants, de couleur écarlate, empilés comme des cerises. Ces baies sont un objet frappant à la fin de l'été. Les oiseaux, les écureuils et les souris des bois se régaleront de ces fruits légèrement sucrés.

Cette plante n'en finit pas de nous épatier. Elle est fixée au sol

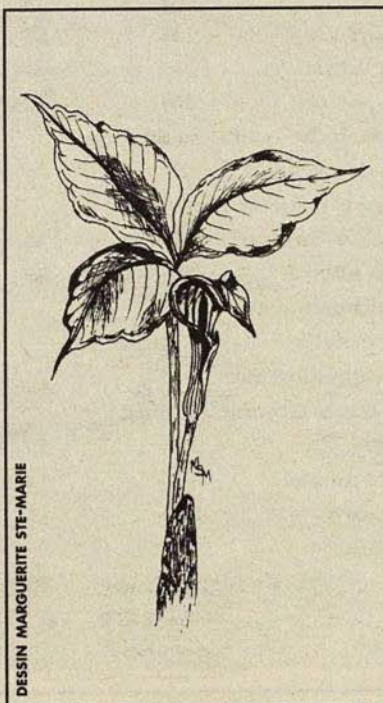
par un rhizome, sorte de tige souterraine, ressemblant à un petit navet enchevêtré de racines frangées. On appelle ce rhizome le navet indien. J'y ai déjà goûté. Après avoir croqué un minuscule morceau, aucun effet. Mais quelques secondes plus tard, une sensation de brûlure intense m'assailit la langue. Au feu! Quel sentiment d'inconfort! C'est que les cristaux d'oxalate de calcium, contenus dans la plante, ont eu tôt fait d'agir.

Ce que je ne savais pas à l'époque et que j'ai appris par la suite, c'est que la plante perd son goût brûlant lorsque l'on ébouillante le rhizome. Les Amérindiens buvaient même l'eau où la plante avait bouilli pour guérir leurs coliques. Lorsque les feuilles s'élèvent au-dessus des fleurs, il nous est permis de rêver un peu. Alors on reverra la nation iroquoise donner au petit prêcheur le nom de «Kah-

à-hoo-sa» qui signifie «berceau indien». En regardant de nouveau cette fleur singulière, ne voit-on pas un berceau ambulante, la nâgane, dans lequel l'Amérindienne porte

son nouveau-né sur son dos?

1. Gauvreau, Marcelline. «Plantes curieuses». Collection de l'éveil # 3. Fides, Montréal 1960.



DESSIN MARGUERITE STE-MARIE

Inscriptions pour l'exposition Montagne-Art

Le Comité organisateur de Montagne-Art 1995 rappelle à tous les artistes de Saint-Hippolyte et des environs que le 5 juin 95 est la date limite pour s'inscrire à l'exposition MONTAGNE-ART. Cette exposition aura lieu les 30 septembre et 1er octobre prochains. Pour vous inscrire, communiquez avec le Comité organisateur au 563-2505.

Pour les lecteurs du *Sentier*, veuillez communiquer immédiatement avec le Service des loisirs et de la culture au 563-2505

Recherche de bénévoles

Le Comité organisateur de Montagne-Art est à la recherche de bénévoles pour son exposition annuelle, les 30 septembre et 1er octobre 1995. Les personnes intéressées n'ont qu'à communiquer avec Célène, au Service des loisirs, au 563-2505. Un coup de pouce de quelques heures sera grandement apprécié!

Cours de peinture d'été

Semaines intensives
30 heures / semaine

de 9 h à 16 h
5 jours consécutifs
du 3 au 7 juillet incl.
du 10 au 14 juillet
du 24 au 28 juillet
du 7 au 11 août
du 21 au 25 août

ATELIER LA MINE D'ARTS ENR.
48, des Plaines lac Connelly sud
Saint-Hippolyte
563-1566



Vézina, Labrosse, Sordif & Associés Inc
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

SYLVIE LABROSSE

courtier d'assurances associé

436-2922 Mt: 476-0928 Téléc. 436-5999

446, rue St-Georges, Saint-Jérôme

PIERRE LAMARCHE AVOCAT

20 ans de pratique en droit
COMMERCIAL, MATRIMONIAL,
IMMOBILIER et CIVIL

563-2517 ou 1-800-667-9802
LAVAL

16-342 ième av. Lac de l'Achigan



Remorquage
24 heures: Plate-Forme
Remorquage
Mécanique générale

Serge Beauchamp
propriétaire

Garage Serge Beauchamp inc
2241, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Tél.: 563-2262
Tél. rés.: 563-1870

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant



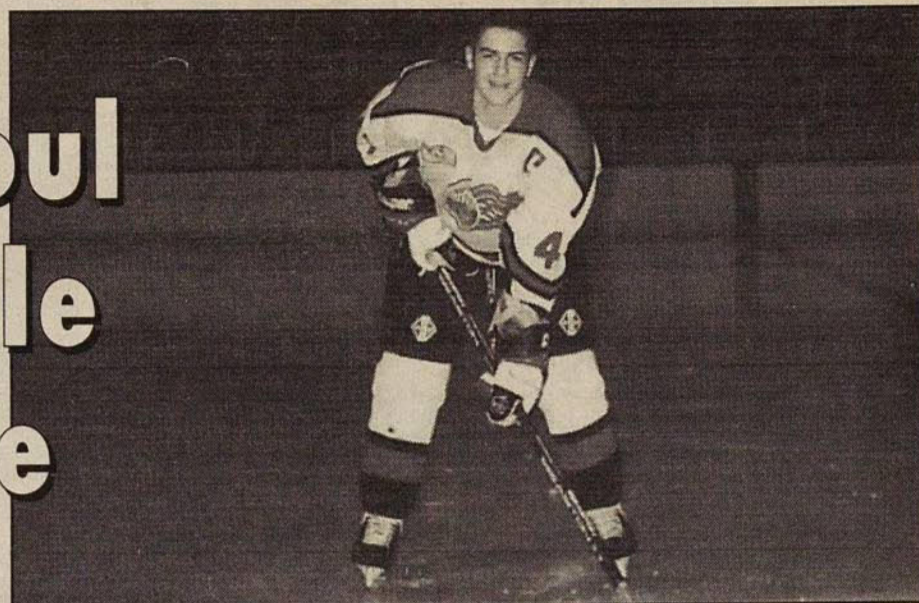
Terrains avec vue
panoramique
disponibles

Distribué indépendamment par:

DOMAINE SABROMONT INC.

Maison modèle
230, boul. l'Achigan Bur.: (514) 563-4263
coin 347^e avenue Dom.: (514) 339-5380
St-Hippolyte Téléc.: (514) 339-1100

Éric Pinoul une étoile montante



PAR THÉRÈSE LABROSSE

Éric Pinoul du lac Connelly a déjà fait ses preuves. Il est monté sur les patins à l'âge de quatre ans. Maintenant, à quinze ans, il fait partie de l'équipe Bantam AA dans l'équipe Sélect du Nord. Il joue comme défenseur droit, de Mirabel à Mont-Laurier. Sa future carrière l'occupe déjà beaucoup puisqu'il a une pratique et deux à trois parties par semaine.

Son équipe a gagné le championnat de 1994 à Ville Legardeur. En 1995, l'équipe a remporté la Coupe interna-

tionale, catégorie AAA, après avoir déclassé l'Armée Rouge 4 à 1, durant les éliminatoires. Lors de ce tournoi, Éric a été jugé «joueur le plus utile». Il a été demandé pour jouer Midget AAA. Expérience formidable, il en garde un très bon souvenir. Élu par La Presse pour Équipe étoile de la ligue Montréal Métropolitain comme défenseur.

Du hockey au volleyball

Notre champion, en sportif complet, pratique aussi: le hockey à pied, le soccer et le volleyball. Il rêve de jouer un jour comme professionnel dans une ligue américaine. Pour l'instant, on le

retrouve sur la liste en 5ième ronde de la ligue « Junior Majeur » du Québec.

Éric est très reconnaissant envers ses parents qui ont su l'encourager continuellement. Il apprécie fort leur présence et celle de son frère Stéphane, lors de ses parties un peu partout au Québec.

«La solidarité de ma famille me stimule énormément» m'a-t-il confié.

Le jeune joueur m'a impressionné par sa délicatesse et sa détermination. Il mérite de réussir. Bonne chance mon gars!

Les activités TORTILLE de cet été

Bonjour les jeunes! Cet été encore, le Service des loisirs de Saint-Hippolyte organise une série d'activités qui sauront plaire aux jeunes de tous les âges. Nous avons en le souci de reprendre les activités qui avaient su gagner votre intérêt par les années passées, tout en ajoutant à notre calendrier de nouveaux événements qui vous plairont sûrement.

INSCRIPTION - DU NOUVEAU!

Cette année, nous vous présentons un nouveau concept. Nous vous offrons la possibilité de vous inscrire à 8 forfaits différents. Voici les 4 qui concernent le mois de juillet:

FORFAIT #1	3 - 5 ans	
Mini-Putt	Gratuit	
Parc Safari	12\$	8\$
Heure de conte (2)	Gratuit	
Matinée bricolage (2)	Gratuit	
Conte en jeux	4\$	2\$
Total à l'unité	16\$	
Prix du forfait:	10\$	

FORFAIT #2	6-8 ans	
Mini-Putt	Gratuit	
Tombola	2\$	—
Aqua-Parc	15\$	13\$
Parc Safari	12\$	8\$
Jeux et excursions	Gratuit	
Heure du conte	Gratuit	
Imax-Expotech	20\$	18\$
+ SOS labyrinthe et Images du futur		
Quilles et billard	9\$	8\$
Jeux & animation au parc Aimé-Maillé	Gratuit	
Jeux et animation au Pavillon R.-Cabana	Gratuit	
Conte en jeux	4\$	2\$

Autodrome	12\$	9\$
Films & dodo	5\$	3\$
Total à l'unité:	79\$	
Prix du forfait:	61\$	

* Il est possible d'aller à Saute-Mouton plutôt que SOS Labyrinthe et Images du Futur, le 10 juillet. Il faut alors ajouter 14\$ au forfait. L'activité à l'unité coûte alors 35\$. Les enfants de 8 ans ont aussi accès à la sortie Équitation, le 18 juillet au coût de 19\$ ou 17\$ avec le forfait. Bien que ces forfaits représentent une excellente façon d'économiser temps et argent, vous pouvez toujours vous inscrire à chaque activité séparément, comme par le passé.

FORFAIT #3	9 - 12 ans	
Mini Putt	Gratuit	
Tombola	2\$	—
Aqua-Parc	15\$	13\$
Parc Safari	12\$	8\$
Jeux et excursions	—	
Imax-Expotech	20\$	18\$
+ SOS labyrinthe et Images du futur)		
Tournoi de pêche	2\$	—
Vélo de montagne au Parc de la Rivière-du-Nord	5\$	3\$
Quilles & billard	9\$	8\$
Jeux & animation au parc Aimé-Maillé	Gratuit	
Jeux et animation au Pavillon Roger-Cabana	Gratuit	
Équitation	19\$	17\$
Voile à Ste-Agathe	13\$	11\$
Films & Dodo	5\$	3\$
Total à l'unité	102\$	
Prix du forfait	81\$	

* Il est possible d'aller à Saute-Mouton plutôt que SOS Labyrinthe et Images du Futur, le 10 juillet. Il faut alors ajouter 14\$ au forfait. L'activité à l'unité coûte alors 35\$.

** Les enfants de 9-10 ans ont accès à la sortie à l'Autodrome au coût de 12\$ et de 9\$ avec le forfait.

FORFAIT #4	13-16 ans	
Mini-Putt	—	
Tombola**	2\$	—
Aqua-Parc	15\$	13\$
Jeux et excursions	—	
Imax-Expotech *	25\$	23\$
+ SOS labyrinthe et Images du futur)		
Tournoi de pêche	2\$	—
Vélo de montagne	5\$	3\$
Quilles & billard	9\$	8\$
Équitation	19\$	17\$
Voile Ste-Agathe	13\$	11\$
Jeux & animation au parc Aimé-Maillé	Gratuit	
Jeux et animation au Pavillon R.-Cabana	Gratuit	
Total à l'unité	90\$	
Prix du forfait:	75\$	

* Il est possible d'aller à Saute-Mouton plutôt qu'à S.O.S. Labyrinthe et Images du Futur, le 10 juillet. Il faut alors ajouter 11\$ au forfait et l'activité à l'unité coûte 37\$.

** Pour les jeunes de 14 ans et moins seulement

Période d'inscription

Vous pourrez vous inscrire en vous présentant à la Communale, au 2253, chemin des Hauteurs ou par courrier, à compter du 12 juin prochain. Veuillez noter que nous n'accepterons aucune inscription par téléphone, sauf pour les activités gratuites. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez communiquer avec le Service des loisirs, au 563-2505 ou vous présenter à la Communale.

La ligue de balle-molle des Esprits libres est de retour pour la saison 1995

PAR JEAN-FRANÇOIS LACHANCE

La ligue de balle-molle des Esprits libres, qui en est cette année à sa cinquième saison d'existence, a débuté ses opérations le 10 mai dernier.

Les quatre équipes de l'an dernier sont de retour cette année, plus en forme que jamais. Les Warriors, les Requins, la Brasserie St-Hippolyte et le Club des bons voisins se feront une lutte de tous les instants pour mettre la main sur le championnat de la ligue à l'issue d'un calendrier de 16 matchs.

Au moment d'aller sous presse, le classement était le suivant.

PJ	V	N	D	PP	PC	PTS
Warriors du Petit Ruisseau						
2	1	1	0	16	8	5
Brasserie St-Hippolyte						
2	1	1	0	10	5	5
Requins du Petit Ruisseau						
2	0	2	0	7	7	4
Club des Bons Voisins						
2	0	0	2	6	19	2

En terminant, notons que notre ligue se propose d'organiser un tournoi de balle donnée qui se tiendrait la première fin de semaine du mois d'août.

Places pour le camp de jour du Camp Bruchési

PAR PIERRE BRISSON

Les inscriptions vont toujours bon train. Les places se sont vite envolées, mais il reste quelques places disponibles. Les camps #9, #10 et #11 sont complets mais par contre, pour tous les autres camps, en date du 29 mai, il reste entre 2 et 6 places disponibles. Si les inscriptions sont suffisantes, plusieurs d'entre eux pourront compter

un second groupe. Pour les Camps Aventure, il reste 7 places pour le camp #17 (Randonnée pédestre), 8 places pour le camp #18 (Canotage) et 5 places pour le camp #19 (Vélo).

Ces camps s'adressent aux jeunes de 12 à 15 ans et ont pour but d'approfondir les techniques reliées à chacune de ces disciplines. Hâtez-vous de vous inscrire! Vous vivrez une expérience inoubliable!

L'histoire de Marie Garon... raccourcie!

Pour nos lecteurs du mois dernier, le texte *Nos enfants sont entre bonnes mains* de Martin Dufresne a été amputé de deux paragraphes. Cette erreur technique s'est produite lors du transfert de la disquette chez l'imprimeur. Toutes nos excuses à nos fidèles lecteurs.



Marie Garon et la plupart de ses élèves de 1^{ère} et 2^{ème} année

Les trucs à Mamie

PAR THÉRÈSE LABROSSE

Vase

Il est facile de nettoyer un vase à col étroit: il suffit de le laisser tremper pendant la nuit dans de l'eau chaude additionnée de détergent.

Pour rendre son imperméabilité à un vase, faites-y couler de la paraffine fondue.

Calcaire

Une coquille d'escargot dans la bouilloire empêche le calcaire de se déposer.

Clou de girofle

Un clou de girofle atténue une rage de dents.

Stylo à bille

L'alcool à 90° ôte les taches de stylo à bille.

Glaçons

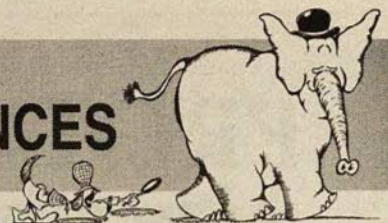
Pour éviter que le bac à glace ne colle au congélateur, enduire l'extérieur d'huile.

Jean-Pierre Quesnel

NOTAIRE

908 boul. du lac l'Achigan
Saint-Hippolyte
563-4865 MTL: 366-4865

LES PETITES ET GROSSES ANNONCES



Sa consommation d'alcool vous inquiète-t-elle? Al-Anon peut vous aider. Pour toute information n'hésitez pas à communiquer au numéro de téléphone suivant: 436-1880

À VENDRE, meubles de rangement jumelés (40 \$), humidificateur à tambour rotatif (35 \$), table à café et table de coin rustiques (25 \$), causeuse en bois (25\$), large fauteuil bigarré (comme neuf) (225 \$). Communiquez avec François-Luc au 224-4390

Avez-vous besoin d'une gardienne? Si oui et si vous habitez les secteurs du lac Écho, du lac Connelly nord ou du lac Bleu, appelez Marie-Claude ou Agnès au 224-4390.

Covoiturage occasionnel demandé entre Prévost (lac Écho) ou St-Hippolyte et Montréal (idéalement métro Crémazie ou Jean-Talon), pour trois personnes durant l'année scolaire. Communiquez avec François-Luc au 224-4390.

Ensemble de karaté gr. 0. 438-3180

Vous avez besoin d'aide! Je suis disponible pour garder vos petits et faire de menus travaux ménagers. Appelez-moi en tout temps, Sophie au 563-2558

Offre voyage, départ de Saint-Hippolyte à 6 h., arrivée à Montréal à 7 h 15 au Métro Place-des-Arts. Retour au Métro Place des Arts à 16 h. Raymond 563-4480

Acheterais petit canot de rivière en bon état, 563-3314

Urgent besoin de travailler! Gardienne, cuisine, couture, travaux intérieurs et extérieurs, préposée au bénéficiaire, téléphoniste, pet shop, vendeuse, escorte

etc., non-fumeuse. 563-1200

4 X 4 Jeep de Luxe, Grand Wagonner 85 avec pelle à neige de 8', tout équipé, mécanique A1. 3 500 \$ ferme. 563-4434

Tapis 5' X 8', étagère pour plantes, table pivotante pour télé, meuble pour système de son, portes avec cadre et quincaillerie, 1 parasol, barrière d'entrée 5' X 7'. 563-4434

Deux chiots à vendre, Labrador Setter, 20 \$ chacun, nés le 9 mars/95. 563-1200

À vendre différents articles pour bébé (0-2 ans): siège, parc, table à langer etc. Carmen 563-1912

Je suis à la recherche d'une personne qualifiée pour donner des cours de natation dans une maison privée, à deux enfants de 3 et 5 ans. Qualifications requises. 563-1912

J'offre mes services de gardiennage général, accompagnatrice, dame de compagnie et aide à domicile. Je ferais de légers travaux ménagers. Je suis honnête, fiable, bilingue et non-fumeuse. J'ai de bonnes références. Hélène 563-1861

Super-vente de garage les 3 et 4 juin tout le long de la rue Napoléon au lac Maille (face au dépanneur Shell).

Saxe Tenor Yamaha comme neuf 600 \$. Système d'échappement complet pour Ford Escort 89, neuf 30 \$. Chalet à vendre sur le bord du lac en Coeur, 4 1/2, hivernisé, meublé 59 000 \$ négociable. 563-4143

Chaufferette au propane pour chalet ou camp de chasse 30 000 BTU avec tuyau 50 \$. 563-4143

Vélo de montagne 15 vitesses 125 \$. Deux systèmes de son avec 2 haut-parleurs

80 \$ et 40 \$. Louis 563-2584

Chalet suisse à vendre: lave-vaisselle, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Inf.: 563-3041

À louer: chalet d'été au lac Connelly sud, de juin à la Fête du travail. Montréal 272-9803 ou au lac 563-3392 ou 563-2038

À vendre: 1 quai flottant et 1 voilier. 563-3338 Pierre ou Claudette.

Poêle et réfrigérateur couleur or 30 pouces, 2 airs climatisés. 563-3228

Ensemble de cuisine en érable avec 6 chaises, 1 an d'usage 500 \$. 563-1336

Linge de fille et petits jouets, etc. à donner et poussette double à vendre 563-4441

Chatons à donner, 2 mois, très beaux! 563-4505

À vendre: un poêle à bois avec four, un poêle électrique 30 pouces, de couleur avocat.

Un orgue Kawai, très bon prix. Louise 563-1666.

À louer, chalet d'été au Lac Connelly sud, de juin à la fête du travail. 563-3392 ou 563-2038

À la recherche d'un gilet de sauvetage pour un fant de 4 ans.

Merci

Depuis déjà quelques années, le Restaurant Le Passant et le dépanneur chez Shell nous ouvrent leurs portes toutes grandes. Qu'il pleuve ou qu'il tonne, dans les périodes de calme ou d'affluence, toujours, nous sommes accueillis avec un grand sourire. — «Oui, vous avez du courrier. Le voici. C'est le travail qui rentre!» Et on nous remet articles et photos pour le Sentier du mois suivant, épreuves à corriger ou messages. C'est grâce à des amis chaleureux et fiables comme ceux-là qu'on peut venir à bout de notre travail. Un gros merci!

SANTÉ Services

973, boul. des Hauteurs
Saint-Hippolyte
224-2956

Lun. au vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 21 h
Dimanche 10 h à 18 h

Cosmétiques - Homéopathie
Vente et location de béquilles
Agence de timbres - photocopie - Service de télécopieur

65 ans et plus 10 % tous les jours (excepté sur spéciaux et papiers)



Serge Maillé Pharmacien
224-2956

Clinique Médicale St-Hippolyte

AVEC ET SANS RENDEZ-VOUS

973-B, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Téléphone : 224-8271

PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT...

LE **SPECIALISTE**

Laissez-nous
changer votre huile...

samedi 10 juin de 8 h 00 à 17 h 00

changement
d'huile et filtre

995\$

SPÉCIAL



Le personnel de **safety-kleen** sera sur place!

en collaboration avec:



SAINT-JÉRÔME BANDAG INC.

WIX®



safety-kleen
canada inc.

ATELIER YVON LANTHIER
et **safety-kleen**
s'associent pour
protéger l'environnement
contre les effets néfastes
des huiles et filtres à l'huile
usés, non-recyclés

RECYCLAGE DE PNEUS

Pneus auto

12, 13, 14, 15 pouces
particulier **GRATUIT** commerçant 0,75\$

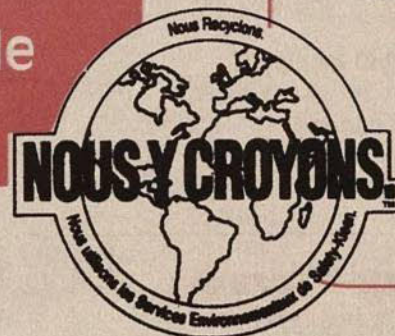
16, 16.5 pouces
particulier 1\$ commerçant 1,25\$

pneus camion lourd

particulier et commerçant 3,50\$

pneus tracteur, pépinière, loader

26,00\$



L'ATELIER YVON LANTHIER

1010 Chemin des Hauteurs, St-Hippolyte

224-8722

HEURES D'OUVERTURE

* 8h à 21h,

du lundi au vendredi

* 8h à 12h, le samedi